

Hướng Dẫn Nhanh: Đăng Ký Cử Tri California/Đơn Đăng Ký Trước

Khi hoàn thành thẻ Đăng Ký Cử Tri/Đơn Đăng Ký Trước (Thẻ Đăng Ký Cử Tri), vui lòng đảm bảo quý vị viết rõ bằng mực xanh hoặc đen. Điền thẻ Đăng Ký Cử Tri nếu quý vị:

- Là một cử tri mới,
- Đang đăng ký trước để bỏ phiếu,
- Đã đổi tên,
- Đã chuyển đi, hoặc
- Muốn thay đổi ưu tiên đảng chính trị hoặc bất kỳ thông tin nào khác trên hồ sơ cử tri của mình.

Quý vị cũng có thể đăng ký hoặc đăng ký trước để bỏ phiếu trực tuyến tại RegisterToVote.ca.gov.

Phần 1 - Tiêu Chuẩn

Quý vị có thể đăng ký bỏ phiếu:

- Nếu quý vị là một công dân Hoa Kỳ và là một cư dân California, và
 - Sẽ từ 18 tuổi trở lên chậm nhất vào Ngày Bầu Cử.
- *Nếu quý vị 16 hoặc 17 tuổi, quý vị có thể đăng ký trước để bỏ phiếu.

Phần 2 - Tên Pháp Lý của Quý Vị

Quý vị bắt buộc phải cung cấp:

- 1) Họ,
- 2) Tên đệm nếu có, và
- 3) Tên (bao gồm bất kỳ tiền tố nào, chẳng hạn như Jr., Sr., III).

Phần 3 - Định Danh

Quý vị sẽ cần cung cấp:

- 1) Ngày sinh,
- 2) Giấy phép lái xe California hoặc số thẻ ID California,
- 3) 4 số cuối trong Số An Sinh Xã Hội (SSN) của quý vị, nếu có, và,
- 4) Tiểu bang Hoa Kỳ hoặc nước ngoài nơi quý vị sinh.

Phần 4 – Địa Chỉ Nơi Quý Vị Sống

Quý vị KHÔNG THỂ sử dụng Số Hòm Thư cho phần này. Quý vị phải cung cấp:

- 1) Địa chỉ nhà, bao gồm số căn hộ hoặc đơn vị nếu có,
- 2) Thành phố,
- 3) Mã zip, và
- 4) Quận California.

Nếu quý vị không có địa chỉ đường phố, quý vị có thể cung cấp mô tả chính xác về nơi quý vị đang sống. Bao gồm ngã tư, tuyến đường, v.v.

Phần 5 – Địa Chỉ Gửi Thư

Nếu quý vị có địa chỉ gửi thư khác, hãy cung cấp ở đây. Quý vị có thể sử dụng Số Hòm Thư làm địa chỉ gửi thư của mình.

Phần 6 – Lịch Sử Đăng Ký

Hoàn tất phần lịch sử đăng ký. Nếu trước đây quý vị đã đăng ký. Quý vị sẽ phải cung cấp:

- 1) Họ tên pháp lý,
- 2) Địa chỉ trước đó, và
- 3) Ưu tiên đảng chính trị trước đó (nếu có.)

Phần 7 – Bỏ phiếu qua đường bưu điện

- Nếu quý vị đánh dấu “Có”, quý vị sẽ nhận một lá phiếu qua đường bưu điện trước mỗi lần bầu cử, nhưng nếu quý vị muốn bỏ phiếu trực tiếp, quý vị phải nộp lá phiếu để bỏ phiếu tại địa điểm bỏ phiếu hoặc quý vị có thể phải bỏ phiếu tạm thời.
- Nếu quý vị đánh dấu “Không,” quý vị sẽ tiếp tục bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử tại địa điểm bỏ phiếu (trừ khi quận của quý vị sử dụng trung tâm bỏ phiếu).

Phần 8 – Ưu Tiên Đảng Chính Trị

Quý vị có thể chọn trong các đảng chính trị sau đây:

- Đảng Người Mỹ Độc Lập
- Đảng Dân Chủ
- Đảng Xanh
- Đảng Tự Do
- Đảng Hòa Bình và Tự Do
- Đảng Cộng Hòa
- Nếu đảng khác, quý vị cần viết tên đảng vào đây

Nếu quý vị không muốn chọn một đảng chính trị, quý vị có thể đánh dấu vào ô “Không Đảng/Không Có”.

- Nếu quý vị chọn tùy chọn này, quý vị không thể bỏ phiếu cho một số ứng cử viên tổng thống tại bầu cử tổng thống sơ bộ hoặc cho một ủy ban trung ương của đảng.

Phần 9 – Thông Tin Cử Tri Không Bắt Buộc

Quý vị có thể đính kèm email và số điện thoại của mình.

Quý vị có thể chọn ưu tiên ngôn ngữ cho việc nhận tài liệu bầu cử bằng những ngôn ngữ sau:

- Tiếng Anh
- Tiếng Tây Ban Nha
- Tiếng Trung
- Tiếng Hindi
- Tiếng Nhật
- Ngôn Ngữ Khác: _____
- Tiếng Khmer
- Tiếng Hàn
- Tiếng Tagalog
- Tiếng Thái
- Tiếng Việt

Nếu không đánh dấu ô nào, tài liệu cử tri sẽ được cung cấp bằng tiếng Anh.

Quý vị cũng có thể chọn ô để yêu cầu tài liệu bỏ phiếu ở định dạng dễ truy cập.

Quý vị cũng có thể chọn ô để trở thành một nhân viên bỏ phiếu.

Quý vị có thể thêm dân tộc/chủng tộc của mình.

Phần Cuối của Thẻ - Ô Màu Xanh

Nếu ai đó giúp quý vị điền hoặc gửi thẻ này, người hỗ trợ quý vị phải hoàn tất và ký vào ô màu xanh ở phía dưới cùng bên tay phải.

Khi Hoàn Tất

- Xé và giữ lại phần bên dưới làm biên nhận và giữ cho đến khi quý vị nhận được thông báo từ cơ quan bầu cử của quận quý vị.
- Gấp và dán để niêm phong Thẻ Đăng Ký Cử Tri của quý vị. Không dập ghim thẻ.

Không cần dán tem nếu gửi thư trong lãnh thổ Hoa Kỳ.

Thông Tin Quan Trọng

Kiểm tra trạng thái đăng ký cử tri của quý vị trực tuyến tại:

<https://voterstatus.sos.ca.gov>

An Toàn tại Nhà

Nếu việc chia sẻ địa chỉ có thể khiến quý vị gặp nguy hiểm đe dọa đến tính mạng, quý vị có thể đủ điều kiện đăng ký bỏ phiếu bí mật.

Để biết thêm thông tin, liên hệ chương trình An Toàn tại Nhà.

An Toàn tại Nhà:

(877) 322-5227

Trực tuyến:

SafeAtHome.sos.ca.gov

Phần 10 – Bản Tuyên Thệ

Quý vị phải ký và ghi ngày vào ô màu đỏ để hoàn tất đăng ký của mình.

Khi ký, quý vị đang thề và khẳng định rằng quý vị:

- 1) Là một công dân Hoa Kỳ và một cư dân của California và ít nhất 16 tuổi.
- 2) Hiện không bị giam trong nhà tù tiểu bang hay liên bang, hoặc không ở trong tình trạng được phóng thích trước thời hạn cho trọng tội đã bị kết án.
- 3) Đủ năng lực tâm thần để bỏ phiếu theo quy định của tòa án.
- 4) Hiểu rằng việc cố tình cung cấp thông tin không chính xác trên thẻ là một hành vi phạm tội.
- 5) Cam đoan theo hình phạt về tội khai man theo luật pháp của Tiểu Bang California rằng những thông tin trên thẻ là đúng sự thật và chính xác.

Để biết thông tin bầu cử, vui lòng truy cập:

www.sos.ca.gov, hoặc gọi:

English - (800) 345-VOTE (8683)

Español / Spanish - (800) 232-VOTA (8682)

中文 / Chinese - (800) 339-2857

हिन्दी / Hindi - (888) 345-2692

日本語 / Japanese - (800) 339-2865

ខ្មែរ / Khmer - (888) 345-4917

한국어 / Korean - (866) 575-1558

Tagalog/Tagalog - (800) 339-2957

ภาษาไทย / Thai - (855) 345-3933

Việt ngữ / Vietnamese - (800) 339-8163

Nếu quý vị nghĩ rằng mình là nạn nhân của gian lận bầu cử, quý vị có thể sử dụng Mẫu Khiếu Nại Cử Tri Bầu Cử để báo cáo vi phạm tới văn phòng của chúng tôi. Nếu quý vị có thắc mắc, quý vị có thể liên hệ văn phòng Bộ Trưởng Bộ Ngoại Giao tại:

Tiếng Anh: (916) 657-2166 hoặc (800) 345-VOTE (8683) · Tiếng Tây Ban Nha: (800) 232-VOTA (8682)